



DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOOL GAZETA
Somali Regional State
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha የንዳ. ዋጋ Unit Price	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida	✉ 392
---------------------------------	--	-------

Bayaan Tirsi :- 203/2013 Bayaanka Dib Loo Habeeyay ee Komishinka Anshaxa iyo la Dagaalanka Musuqa..... Bog 1	አዋጅ ቁጥር 203 /2013 የተሻሻለው የስነ-ምግባርና የፀረ-ሙስና ኮሚሽን አዋጅ ፳፻ 1	Proclamation No. 203/2021 Rrevised Ethics and Anti-Corruption Commission Proclamation Page 1
---	--	--

Bayaan Tirsi:- 203/2013
BAYAANKA DIB LOO HABEEYAY
EE AAS-AASIDA KOMISHINKA
ANSHAXA IYO LA DAGAALANKA
MUSUQA EE DAWLADDA
DEEGAANKA SOOMAALIDA

Maadaama shacabka iyo dawladda Deegaankuba ay ku baraarugsanyihiin in musuqa iyo nidaam xumadu ay yihiin ficil caqabaad ku ah oo curyaamiyay koboca dhaqaale, bulsho iyo siyaasadeed ee Deegaanka waxaa lagama maar maan noqotay taabagalinta nidaam sharci oo lagaga hortago;

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay, in si loo sii joogteeyo horumarka, nabadgelyada iyo dhismaha nidaamka dimuqraadiyadeed ee ka haanaqaday Deegaankeena ay muhiim tahay in si buuxda looga hortago loona xakameeyo musuqa iyo nidaam xumada, isla markaasna la abuuro bulsho neceb lana halganta musuqa iyo nidaam xumada oo ku gaashamaan aakhlaaq iyo hab dhaqan suuban;

አዋጅ ቁጥር 203/2013
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የስነ-ምግባር እና የፀረ-ሙስና ኮሚሽን አዋጅ እንደገና ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

የሶማሌ ክልል መንግሥትና ህዝብ ሙስና እና ብልሹ አሰራር የክልላችን ማህበራዊ፣ ኢኮኖሚያዊ እና ፖለቲካዊ እድገት የሚገታ ተግባር መሆኑን በመገንዘብ ይህንን ለመከላከል የሚያስችል የህግ ስርዓት መዘርጋት አስፈላጊ በመሆኑ፤

በክልላችን የተጀመረውን የልማት፣ የሰላም እና የዲሞክራሲያዊ ስርዓት ግንባታ ቀጣይነት ያለው እንዲሆን ሙስና እና ብልሹ አሰራርን በመከላከል በመልካም ስነ-ምግባር የተገነባ፣ ሙስናን የሚፀድቁ በፅናት የሚታገል ህብረተሰብ መፍጠር አስፈላጊ በመሆኑ፤

PROCLAMATION No. 203/2021
THE REVISED PROCLAMATION
FOR THE ESTABLISHMENT OF
THE SOMALI REGIONAL STATE
ETHICS AND ANTI-CORRUPTION
COMMISSION PROCLAMATION

WHEREAS, the Government and the Peoples of Somali Region recognize that corruption and impropriety are capable of hindering the Social, Economic and Political development of our Region and found it necessary to establish a legal system;

WHEREAS, it has become necessary to prevent corruption and impropriety and to create a society of good ethical values and moral which shall not condone but rather prepared to resolutely combat corruption; in order to promote and sustain the development, peace and democratic process in our country;

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in la suurto galiyo in qaab shaqeedka komishinku noqdo mid ku saleeysan mabaadii'ida cadcadaanta iyo la xisaabtanka, waxaa muhiim ah in komishinku yeesho madaxbanaani hay'adeed iyo mid shaqo;

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in komishinka dib loogu asaaso hanaan wafaaqsan madax banaanida ku haboon iyo qaabdhismeedka ku haboon islamarkaana sharciga dib loogu bayaamiyo awoodaha iyo waajibaadyada komishinka qaab ku haboon fulinta masuuliyada ka saraan hoggaaminta iyo isku dubaaridka halganka heer deegaan ee la dagaalanka musuqa;

Maadaama oo hawsha kahortaga musuqu aysan ahayn mid hal hay'ad ah ka bilaabanta kuna dhamaata, waxaa lagama maarmaan ah in sharci lagu xeeriyoo lana xoojiyo qaabka uu komishinku xidhiidh wada shaqayneed ula yeelan karo bahwadaagta kale.

Sidaas Darteed, Golaha Xildhibaanada ee Deegaanka oo ka duulaya Qodobka 49 (3) (b) ee dastuurka dib loo habeeyay ee Dawlada Deegaanka Soomaalidaa, wuxuu bayaaminaya sidan:

QAYBTA KOOBAAD

GUUD AHAAN

1. Cinwaan Gaaban

Bayaankan waxa lagu yeedhi karaa “Bayaanka dib loo Habeeyay ee Aas-aasida Komishinka Anshaxa & La dagaalanka Musuqa ee Dawladda Deegaanka Soomaalida”, Bayaan Tirsi 203/2013.

የኮሚሽኑ አሠራር የግልፅነት እና የተጠያቂነት መርሆችን የተከተለ እንዲሆን በማድረግ ኮሚሽኑ ተቋማዊ እና የአሰራር ነፃነት እንዲኖረው ማድረግ ተገቢ በመሆኑ፤

ኮሚሽኑ በክልል ደረጃ የፀረ-ሙስና ትግሉን የመምራት እና የማስተባበር ሚናውን በብቃት ለማወጣት በሚያስችል ተቋማዊ እና የአሰራር ነፃነት መርሆዎችን በተከተለ አግባብ ኮሚሽኑን እንደገና በመቋቋም እንዲሁም ስልጣንና ተግባሩን የተጣለብትን ኃላፊነት እንዲወጣ በሀገር መደንገግ በማሰፈሉ፤

የሙስና መከላከል ተግባር በአንድ ተቋም ተጀምሮ የሚጠናቀቅ ባለመሆኑ ኮሚሽኑ ከሌሎች ተቋማት ጋር የሚኖረው ግንኙነት የሀገር ድጋፍ እንዲኖረው ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የሶማሌ ክልል ምክር ቤት በተሸለጠው የክልሉ ሀገር መንግሥት አንቀፅ 49 ንዑስ አንቀፅ (3፣ሀ) መሰረት የሚከተለው አዋጅ አውጇዋል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የስነ-ምግባርና የፀረ-ሙስና ኮሚሽን ማቋቋሚያ አዋጅ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር 203/2013 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

WHEREAS, it has become proper for the commission to have independence and impartiality in its operation by making its operation and activities be guided with the principles of transparency and accountability.

WHEREAS, it has become necessary to define the powers and duties given to the Commission and reestablish the commission in a manner with the standard of institutional and operational independency that would enable it to accomplish its role of leading and coordinating the anti-corruption struggle at the Regional level.

WHEREAS, corruption prevention is not a task that begins and ends in a given institution and it has become necessary to provide in law the relations of the Commission would have with other institutions in the area of anti-corruption struggle;

NOW, THEREFORE, the State council in accordance with Article 49(3፣ A) of The Revised Constitution of the Somali Regional State, it is hereby proclaimed as follows.

PART ONE

GENERAL

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Revised Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission Proclamation No. 203/2021”

2. **Qeexid**

Hadii aan haboonaanta eraygu macno kale siinin, Bayaankan dhadhiisa:-

1. “**Komishin**” waxa loola jeeda Komishinka Anshaxa & Ladagaalanka Musuqa ee Dawladda Deegaanka Soomaalida ee lagu asaasay hab wafaaqsan qodobka 3aad ee bayaanka.
2. “**Komishineer ama Komishineer ku xigeen**” waxa loola jeedaa komishineerka ama komishineer ku xigeenka komishinka.
3. “**Xafiis dawladeed**” waxa loola jeedaa xafiis kasta oo dawladeed oo ka tirsan hay’adda dawladda deegaanka oo gebi ahaan ama qayb ahaanba lagu maamulo miisaaniyada dawlada isla markaana qabta shaqooyinka dawlada deegaanka.
4. “**Hay’ada Horumarinta ee Dawladda**” waxa loola jeedaa hay’ad kasta oo horumarineed oo saamigeeda ay gebi ahaan ama qayb ahaanba ay leedahay dawlada deegaanku.
5. “**Urur Bulsho**” waxa loola jeedaa urur kasta oo bulsho oo maamula lacagaha, hantida iyo khayraadka loo soo ururiyey in lagu fuliyo adeegyada bulsho iyo sidoo kale kambaniyada gaarka loo leeyahay ee hawlahaas la halmaala, waxa ka reeban:-
 - a) Hay’adaha diiniga ah;
 - b) Xisbiyada siyaasadeed;
 - c) Hay’adaha caalamiga ah; iyo
 - d) Ururada jamacyada iyo kuwa la nooca ah ee dhaqamiga ah ama kuwa leh ukajeeddo diimeed.

2. **ትርጓሜ**

የቃላት አግባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ:-

1. “**ኮሚሽን**” ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 3 መሰረት የተቋቋመው የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የስነ-ምግባርና የፀረ ሙስና ኮሚሽን ነው።
2. “**ኮሚሽነር ወይም ምክትል ኮሚሽነር**” ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የኮሚሽኑ ኮሚሽነር ወይም ምክትል ኮሚሽነር ነው።
3. “**የመንግስት መስሪያ ቤት**” ማለት ሙሉ በሙሉ ወይም በከፊል በመንግስት በጀት የሚተዳደር እና የክልሉ መንግስቱ ስራዎች የሚከናወኑበት ማናቸውም መስሪያ ቤት ነው።
4. “**የመንግስት የልማት ድርጅት**” ማለት የመንግስት ባለቤትነት ድርሻ በሙሉ ወይም በከፊል ያለበት ማኛውም የክልሉ መንግስት የልማት ድርጅት ወይም የአክሲዮን ኩባንያ ነው።
5. “**ህዝባዊ ድርጅት**” ማለት በማንኛውም አግባብ ከአባላት ወይም ከህዝብ የተሰበሰበ ወይም ለህዝባዊ አገልግሎት ታስቦ የተሰበሰበ ገንዘብ፣ ንብረት ወይም ሌላ ሃብትን የሚያስተዳደር አካልና አግባብነት ያለው ከባንያን የሚያካትት የግል ዘርፍ ሲሆን የሚከተሉትን አያካትትም።
 - ሀ) የሃይማኖት ድርጅትን፣
 - ለ) የፖለቲካ ድርጅትን (ፖርቲን)፣
 - ሐ) የዓለም አቀፍ ድርጅትን፣ እና
 - መ) ዕድረንና ተመሳሳይ ባልላዊ ወይም ሃይማኖታዊ ይዘት ያላቸው ማህበረሰብ።

2. **Definition**

Unless the context requires otherwise in this Proclamation:

1. “**Commission**” mean The Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission established under Article 3 of this Proclamation;
2. “**Commissioner or Deputy Commissioner**” means the Commissioner or the Deputy Commissioner of the Commission respectively;
3. “**Public Office**” means any office the budget of which is fully or partially allocated by the Government and in which any State Government activity is performed;
4. “**Public Enterprise**” means any Public Enterprise or Share Company the ownership of which is fully or partly owned by the State Government
5. “**Public Organization**” means a body that administers money, property or other resources collected in any form from members or the public or collected for public service and includes the private sector company or organization; it may not however include the following:
 - a) Religious organization;
 - b) Political organization/parties;
 - c) International organizations; and
 - d) Edir or other traditional or religious association;

6. “**Masuul dawladeed**” waxa ula jeedada bayaankani loola jeedaa xubnaha golaha deegaanka, afhayeenka golaha deegaanka, ku xigeenka afhayeenka, madaxweynaha deegaanka, ku xigeenkiisa, madax xafiiseedyada, ku xigeenada madax xafiiseedyada, komishineerada, ku xigeenada komishineerada, maareeyayaasha iyo ku xigeenada maareeyayaasha, gudoomiyaha maxkamada guud ee deegaanka, ku xigeenka gudoomiyaha maxkamada guud iyo garsoorayaasha, xeer ilaaliyaha guud ee deegaanka iyo ku xigeenada xeer ilaaliyaha guud iyo xeer ilaaliyayaasha, maareeyayaasha kuliyadaha iyo ku xigeenadooda, maareeyayaasha isbataalada iyo masuuliinta kale ee heerarka la midka ah.

7. “**Shaqaaale Dawladeed**” waxa loola jeedaa shaqaalaha rasmiga ah ee ka baxsan xubnaha lagu soo tilmaamay qodob hoosaadka 6^{aad} ee qodobkan ee si joogtada ah ama mudo saddex bilood ka badan heshiis ugu shaqeeya xafiisyada dawlada.

8. “**Masuulka Hay’ada Horumarineed ee Dawlada**” waxa ula jeedada bayaanka loola jeedaa gudoomiyaha iyo xubnaha guddiyada shirkada dawladda, agaasimayaasha hay’adaha horumarineed ee dawlada iyo, madaxa hay’ada iyo ku xigeenkiisa ama masuulka shaqo ee uu magacaabo gudigu ama gudiga hoggaaminta shaqo ama cida kale ee awooda sharci u leh magacaabistooda.

6. “**የመንግስት ባለስልጣን**” ማለት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም ሲባል የክልል ምክርቤት አባላት፣ አፈ ጉባዔና ምክትል አፈጉባዔ፣ የክልሉ ፕሬዚዳንት፣ ምክትል ፕሬዚዳንት፣ የቢሮ ኃላፊዎች፣ ምክትል ቢሮ ኃላፊዎች፣ ኮሚሽነሮች፣ ምክትል ዳይሬክተሮች፣ ስራ አስኪያጆች፣ ምክትል ስራ አስኪያጆች፣ የክልል ፍረድ ቤቶች ፕሬዝዳንት፣ ምክትል ፕሬዝዳንት እና ዳኞች፣ ዋና ጠቅላይ አቃቤ ህግ፣ ምክትል ጠቅላይ አቃቤ ህግ እና አቃቤያን ህጎች፣ የኮሌጅ ዲኖችና ምክትል ዲኖች፣ የሆስፒታል ስራ አስኪያጆች እና ሌሎች በተመሳሳይ በሁሉም ደረጃ የሚገኙትን የስራ ኃላፊዎችን ያካትታል።

7. “**የመንግስት ሰራተኛ**” ማለት በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 6 ውስጥ ከተጠቀሱት ውጭ በማንኛውም የመንግስት መስሪያ ቤት ውስጥ ተቀጥሮ ወይም ተመድቦ በቋሚነት ወይም በጊዜዊነት ከሶስት(3) ወር በላይ ለተራዘመ ጊዜ የሚሰራ ሰው ነው።

8. “**የመንግስት የልማት ድርጅት ባለስልጣን**” ማለት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም ሲባል የድርጅቱ የዳይሬክተሮችና የስራ አመራር ቦርድ ሰብሳቢና አባላትን የድርጅቱ ኃላፊ እና ምክትል ኃላፊዎች፣ በቦርዱ ወይም በስራ አመራሩ ወይም በሌላ ስልጣን በአለው አካል የተሾመ ወይም የተመደበ የስራ ኃላፊን ያካትታል።

6. “**Public Official**” for the purpose of this Proclamation, means Members, Speakers and Deputy Speakers of the State council, the President and deputy President of the Regional State, Bureau heads, Deputy bureau heads, Commissioners, Vice Commissioners, Directors, Deputy Directors, General Managers, Deputy General Managers, Presidents, Vice Presidents and Judges of state Courts, the Attorney General, Deputy Attorney General and Public Prosecutors, Deans and Deputy Deans of Colleges; Directors of Hospitals and other officials with similar rank at all levels;

7. “**Public Employee**” means any person, other than those referred to under Sub-Article (6) of this Article, employed or assigned, and working in any public office permanently or temporarily for a period of time longer than three months;

8. “**Official of a Public Enterprise**” for the purpose of this proclamation shall include Chairman and Members of the Board of directors or Boards of Management of the Enterprise, the Head and Deputy Heads of the enterprise as well as any management member appointed or assigned by the Board, Board of Management or any other competent body;

- 9. “**Masuulka Ururada bulsho**” wax aula jeedada bayaankani loola jeedaa agaasimayaasha ururada bulsho iyo shir gudoonka xubnaha gudiga hoggaaminta shaqo, madaxa ururka iyo ku xigeenkiisa ama masuulka shaqo ee uu magacaabo gudiga ama gudiga hoggaaminta shaqo ama cida kale ee awooda sharci u leh magacaabistooda.
- 10. “**Shaqaalaha Hay’ada horumarineed ee dawlada ama ururada bulsho**” waxa loola jeedaa qof kasta oo hay’ada horumarineed ee dawlada ama ururka bulsho ugu shaqeeya si joogto ah ama mudo saddex bilood ka badan heshiis ahaan ugu shaqeeya.
- 11. “**Waaxyaha Dabagalka Anshaxa**” waxa loola jeedaa qaab-dhismeedyada uu Komishinku ka dhax aasaaso xafiisyada dawladda, Hay’adaha Horumarineed ee Dawlada ama ururada bulshada si ay dabagal iyo la socod ugu sameeyaan arrimaha anshaxa iyo la dagaalanka musuqa.
- 12. “**Masuulka ama shaqaalaha Waaxda dabagalka anshaxa**” waxa loola jeedaa qofka loo magacaabo ama ku shaqaalaysan xafiisyada dawlada iyo hay’adaha horumarineed ee dawlada ama ururada bulsho ee u qaabilsan hawlahaas.
- 13. “**Qaab-dhismeedyo**” waxa loola jeedaa qaab-dhismeedyada kilaabyada ardayda ee uu komishinku ka aasaaso xarumaha waxbarashada ee dawlada ama kuwa gaarka loo leeyahay si uu u dabagalo hawlaha kahortaga musuqa iyo anshax xumada, kobcinta Akhlaaqda wanaagsan ee ardayda ama xubnaha la nooca ah ee ka dhisan xafiisyada dawlada, hay’adaha horumarineed ee dawlada ama ururada bulsho.

- 9. “**ህዝባዊ ድርጅት ባለስልጣን**” ማለት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም ሲባል የድርጅቱ የዳይሬክተሮችና የስራ አመራር ቦርድ ሰብሳቢና አባላትን የድርጅቱ ኃላፊ እና ምክትል ኃላፊዎችን፣ በቦርዱ ወይም በድርጅቱ የበላይ ኃላፊ ወይም በሌላ ስልጣን በአለው አካል የተሾመ ወይም የተመደበ የስራ ኃላፊን ያካትታል።
- 10. “**የመንግስት ልማት ድርጅት ወይም ህዝባዊ ድርጅት ሰራተኛ**” ማለት በድርጅቱ ውስጥ ተቀጥሮ ወይም ተመድቦ በቋሚነት ወይም በጊዜዊነት ከሰራተኛ ወር በላይ ለተራዘመ ጊዜ የሚሰራ ሰው ነው።
- 11. “**የስነምግባር መከታተያ ክፈሎች**” ማለት በመንግስት መስሪያ ቤት ወይም በመንግስት የልማት ድርጅቶች ወይም በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ ስነምግባርና የፀረ ሙስና ኮሚሽን ስራውን በየተቋማቱ የማስራት የሚደራጁት ውሳኔ አደረጃጀቶች ናቸው።
- 12. “**የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍል ኃላፊ ወይም ሰራተኛ**” ማለት በመንግስት መስሪያ ቤት ወይም በመንግስት የልማት ድርጅት ወይም በህዝባዊ ድርጅት ተመድቦ ወይም ተቀጥሮ የሚሰራ ማለት ነው።
- 13. “**አደረጃጀቶች**” ማለት ኮሚሽኑ በመንግስት ወይም በግል የትምህርት ተቋማት ውስጥ መልካም ስነምግባር ለመገንባት እና ሙስናን ለመከላከል እንዲያስቸለው የሚያደራጁት የተማሪዎች የስነ-ምግባርና የፀረ-ሙስና ክባባት ወይም በመንግስት መስሪያ ቤት፣ የመንግስት ልማት ድርጅት እና ህዝባዊ ድርጅት ውስጥ የሚፈጠሩ ሌሎች ልዩ ልዩ አደረጃጀቶች ናቸው።

- 9. “**Official of a Public Organization**” for the purpose of this proclamation shall include Chairman and Members of the Board of Directors or Board of Management of the organization, the Head and Deputy Heads of the organization as well as any management member appointed or assigned by the Board, head of the Organization or any other competent body;
- 10. “**Employee of a public enterprise or public organization**” means any person employed or assigned and working in any public enterprise or organization permanently or temporarily for a period of time longer than three months;
- 11. “**Ethics Liaison Units**” are organizations that the ethics and anticorruption commission creates under public offices, public enterprises or public organizations for it to accomplish its tasks in the respective institutions;
- 12. “**Ethics officer or employee of ethics liaison unit**” means any person assigned or employed and working in public offices, public enterprises or public organizations;
- 13. “**Mass Organizations**” means students’ ethics and anticorruption clubs the commission creates in public or private educational institutions or other various organizations created in public offices, public enterprises and public organizations to enable it to enhance good ethical values and prevent corruption.

- 14. **“Hantida loo ururiyo adeega shacabka”** waxa loola jeedaa nooc kasta oo hanti ah oo loo ururiyo in qayb ahaan ama gebi ahaanba bulshada lagu caawiyo ama lagu taakuleeyo ama lagu dhiirigeliyo ama loogu fidiyo adeeg ama nooc kasta oo khayraad ah oo ujeedadaas awgeed looga helo hay’adaha gargaarka ama ururada taakulaynta ama lagu maamulo gudi loo dhisay ujeedadaas, ama ay ku dhaqdhaqaaqaan lacag ama hanti kale.
- 15. **“Xisaabta Bankiga”** waxa loola jeedaa lacagta, dahabka ama alaabada qaaliga ah ee taala bankiga ama xidhiidhada sida /transaction-ka/ ee uu macmiilku la wadaago bankiga.
- 16. **“Xog bixiye”** waxa loola jeedaa qof kasta oo komishinka u soo gudbiya xogta fal dembiyeed musuq ama anshax, ama boob hantiyeed oo uu ku qanacsan yahay in la geystay, xogta oo sax ahna soo gaadhsiiya qaybaha dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa.
- 17. **“Siyaasada iyo Isteraatiijiyada la dagaalanka musuqa”** waxa loola jeedaa dukumentiga deegaanka ee hiigsiga xilliga gaaban iyo xilliga dheer ee la dagaalanka musuqa iyo nidaam xumada.
- 18. **“Qof”** waxa loola jeedaa qofka caadiga ah ama hay’ad kasta oo leh jiritaan sharciyeed.
- 19. Ereyada Bayaankan dhexdiisa loogu xeeriyay labku waxay sidoo kale dhaqangal ku yihiin dhedigga

- 14. **“ለህዝባዊ አገልግሎት የተሰበሰበ ሃብት”** ማለት የተወሰነ የህብረተሰብ ክፍልን ወይም ህብረተሰቡን በአጠቃላይ ለመርዳት ወይም ለመደገፍ ወይም ለማበረታታት ወይም ለማልማት ታስቦ የተሰበሰበ ወይም ለዚህ ዓላማ እንዲውል በማንኛውም መንገድ የተገኘ እና በበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ወይም ለዚህ ዓላማ እንዲውል በማንኛውም መንገድ የተገኘ እና በበጎ አድራጎት ድርጅት ወይም ማህበር ወይም ይህን ዓላማ ለማሳካት ተብሎ በተደራጀ ወይም በተቋቋመ ኮሚቴ የሚተዳደር ወይም የሚንቀሳቀስ ገንዘብ፤ ንብረት ወይም ሃብት ነው።
- 15. **“የባንክ ሂሳብ”** ማለት በባንድ የተቀመጠ ገንዘብ፤ ወርቅ እና የመሳሰሉት ወድ እቃዎች እንዲሁም አንድ ድንበኛ ከባንኩ ጋር የሚያደርጋቸውን ማናቸውን ግንኙነቶች /ትራንዛፖርቶች/ የሚያጠቃልል ነው።
- 16. **“ጠቃሚ”** ማለት ሊፈፀም ነው ብሎ ያመነውን የሙስና ወንጀል ወይም የሃብት ምዝገባ ትክክለኛ አለመሆንን የሚመለከት መረጃ ለኮሚሽኑ ወይም ለስነ-ምግባር መከታተያ ክፍሎች የሚያቀርቡ ማንኛውም ሰው ነው።
- 17. **“ክልላዊ የፀረ-ሙስና ፖሊሲ እና ስትራቴጂ”** ማለት መልካም ስነምግባርን በመገንባት ሙስናን በመከላከል እና በመዋጋት ረገድ በአጭር እና በረጅም ጊዜ ክልሉ ልደርሰበት የታሰበውን ደረጃ የሚያመለክት ክልላዊ ሰነድ ነው።
- 18. **“ሰው”** ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በህግ ስውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።
- 19. በወንድ ያታ የተገለፀው ሴትን ይጨምራል።

- 14. **“Resource collected for public purpose”** means money, property or resource that is collected with the intent to support, assist, encourage or develop the whole or a section of the community or obtained in any way with such intent and administered or utilized by a charity or association or a committee organized or formed for such purpose;
- 15. **“Bank Account”** means money, gold and other similar precious items deposited in a bank and include any transaction a customer has with a bank;
- 16. **“Whistle blower”** means any person who reports to the commission or ethics liaison units a corruption offense intended to be committed or inaccurate asset registration;
- 17. **“Regional Anti-corruption Policy and Strategy”** means a Regional document that indicates the level of the Regional state envisages of achieving in the short and long term in building good ethical conduct, preventing and combating corruption;
- 18. **“Person”** means natural or juridical person;
- 19. Any expression in the masculine gender includes the feminine.

QAYBTA LABAAD

AASAASIDA, AWOODAHA IYO WAAJIBAADKA KOOMISHINKA

3. Aasaasida Komishinka

1. Waxaa hab wafaaqsan bayaankani lagu aasaasay Komishinka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa ee dawladda deegaanka soomaalida oo wixii hada ka dambeeya loogu yeedho “Komishin” oo ah hay’ad dawliya oo leh madaxbanaan islamarkaana leh jiritaan sharciyadeed.
2. Komishinku waxa uu hoos tagaa Golaha Deegaanka.

4. Madax-banaanida Komishinka

Komishinku dadaalka iyo hawlgalada uu ugujiro la dagaalanka musuqa iyo nidaam xumada wuxuu ka madaxbanaan yahay faragelin kasta oo kaga timaada cid kale.

5. Xarunta Koomishinka

Xarunta guud ee Komishinku iyaddoo ay tahay magaalada jig-jiga haddana haddii loo baahdo wuxuu laamo ku yeelan Kara meelkasta oo ka tirsan Deegaanka.

6. Ujeedooyinka Komishinka

Komishinku wuxuu yeelan Ujeedooyinka hoos ku cad:-

1. Inu si tayo lehu dhiso qiyamka anshaxa iyo damiirka Jiilka mustaaqbalka;
2. ka hortago dembiyada musuqa iyo nidaam xumada;
3. in Iyada oo la abuurayo abaabul shacab oo gacan ka geysta halganka la dagaalanka musuqa in komishinku mulkiile ka noqdo halganka la dagaalanka musuqa;
4. dhismaha awooda hay’adeed ee suurto galin karta habsami u fulinta awoodaha iyo waajibaadyada sharcigu siiyay;

ክፍል ሁለት

ስለኮሚሽኑ መቋቋም፤ ስልጣንና ተግባር

3. የኮሚሽኑ መቋቋም

1. የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የስነ-ምግባርና የፀረ-ሙስና ኮሚሽን ከዚህ በኋላ ኮሚሽን እየተባለ የሚጠራ ህጋዊ ስውነት ያለው የክልል መንግስት መስሪያ ቤት ሆኖ በአዋጅ ተቋቋሟል።
2. ኮሚሽኑ ተጠሪነቱ ለክልሉ ምክር ቤት ይሆናል።

4. ስለኮሚሽኑ የአሰራር ነፃነት

ኮሚሽኑ ሙስናን ለመከላከል በሚያደርገው እንቅስቃሴ ከማንኛውም ሰው ወይም አካል ጣልቃ ገብነት ነፃ ነው።

5. ዋና መስሪያ ቤት

ኮሚሽኑ ዋና መስሪያ ቤት ጂግጂጋ ከተማ ሲሆን እንደአስፈላጊነቱ ኮሚሽኑ በክልሉ ውስጥ ቅርንጫፈ ሊከፍት ይችላል።

6. የኮሚሽኑ ዓላማዎች

ኮሚሽኑ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል:-

1. የትውልድ ስነምግባር እና የሞራል እሴቶችን በብቃት መገንባት።
2. የሙስና ወንጀልን እና ብልሹ አሰራርን መከላከል።
3. ለፀረ-ሙስና ትግሉ አጋዥ የሆነ የህዝብ ንቅናቄ በመፍጠር ህዝቡ የፀረ-ሙስና ትግሉ ባለቤት እንዲሆን ማስቻል።
4. በህግ የተሰጡትን ስልጣን እና ተግባር ለመፈፀም የሚያስችል ተቋማዊ አቅም መገንባት።

PART TWO

ESTABLISHMENT AND POWERS AND DUTIES OF THE COMMISSION

3. Establishment of the Commission

1. The Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission (hereinafter referred to as "the Commission") are hereby established as the state Government office having legal personality.
2. The Commission shall be accountable to the state council.

4. Independence of the Commission

The Commission shall be free from any interference from any person or organ with regard to activities undertaken to prevent corruption.

5. Head Office

The Commission shall have its Head Office in Jigjiga. However, it may have branch offices at else where in the Region where deemed necessary.

6. Objectives of the Commission

- The Commission shall have the following objectives to:
1. effectively enhance ethical and moral values of the generation;
 2. Prevent corruption offences and other improprieties;
 3. Make the public become owner of the anti- corruption struggle by creating a popular movement helpful in the fight against corruption;
 4. Create institutional capacity that would enable to carry out powers and duties given to it by law;

5. in iyada oo la suurto galinayo sidii xubnaha masuuliyiinta ka ah xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulshada xubnaha u magacaaban, sida wakiilada shacabka, shaqaalaha dawlada, masuuliyiinta hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo shaqaalaha kalaba ay u soo wargelin lahaayeen, una soo diiwaangelin lahaayeen hantida iyo illahooda dakhli, iyada oo saxsanidoodana la xaqiijinayana la abuurto nidaamka cadcadaanta iyo la xisaabtanka.

7. Awoodaha iyo Waajibadka

Koomishinka

Komishinku waxaa uu yeelanayaa awoodaha iyo wajibaadka hoos ku cad:-

1. Waxa uu diyaariyaa, suurto galiya ansixintooda siyaasadaha iyo isteraatiijiyadaha la dagaalanka musuqa ee heer deegaan, wuxuuna dabagalaa habka fulintooda;
2. Waxa uu suurogeliyaa in xubnaha masuuliyiinta ah ee loo magacaabay ama lagu meelaynayo xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho iyo shaqaalahoodaba kahor inta aysan shaqooyinkooda bilaabin la siiyo tababarada anshaxa iyo la dagaalanka musuqa.
3. Isaga oo daraasad ku samaynaya ama sahlaya in daraasad lagu sameeyo nidaamyada u nugul ama u nuglaan kara musuqa iyo nidaam xumada ee xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho ayuu soo bandhigaa figradaha xalka loo qaatay, dabagalna ku sameeyaa dhaqangelintooda; cid kasta oo dhaqangelin weydana si looga qaado tallaabada ku haboon ayuu u gudbiyaa cida awooda u leh baadhitaanka iyo oogida dacwedahooda.

5. በመንግስት ሙ/ቤቶች፤ በመንግስት የልማት ድርጅቶች እና በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ የሚገኙ የህዝብ ተሞራጮች፤ የመንግስት ተጽዕኖች ፤ የመንግስት ሰራተኞች፤ የመንግስት ልማት ድርጅቶችና የህዝባዊ ድርጅቶች የስራ ኃላፊዎች እና ሰራተኞች ሃብትና የገቢ ምንጮቻቸውን በማሳወቅ በመመዘገብ ፤ ተደራሽ በማድረግ፤ ትክክለኛነቱን በማረጋገጥ የግልፅነት እና የተጠያቂነትን ስርዓት በመፈጠር ነው።

7. የኮሚሽኑ ስልጣን እና ተግባር

ኮሚሽኑ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

1. ክልላዊ የፀረ-ሙስና ፖሊሲ እን ስትራቴጂ ያዘጋጃል፣ ያፀድቃል ፣ አፈፃፀሙን ይከታተላል፣
2. በመንግስት ሙስሪያ ቤቶች፤ በመንግስት የልማት ድርጅቶች እና በህዝባዊ ድርጅቶች የሚሾሙ ወይም የሚመደቡ ወይም የሚቀጠሩ የስራ ኃላፊዎች እና ሰራተኞች ስራ ከመጀመራቸው በፊት የስነ-ምግባር እና የሙስና መከላከል ስልጠና እንዲወስዱ ያደርጋል።
3. የመንግስት ሙስሪያ ቤቶች፤ በመንግስት የልማት ድርጅቶች እና በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ፤ ለሙስናና ብልሹ አሰራር የተጋለጡ እና ሊጋለጡ የሚችሉ የአሰራር ስርዓቶችን በማጥናት ወይም እንዲጠኑ በማድረግ የተሰጡ የመፍትሄ (የማሻሻያ) ሃሳቦችን ያቀርባል ተግባራዊ መሆናቸውንም ይከታተላል፤ በማይፈፀሙት ላይ ተገቢ የሆነ እርምጃ እንዲወስድ በህግ የመመርመርና የመክሰስ ስልጣን ላለው አካል ያቀርባል።

5. Ensure transparency and accountability in public offices, public enterprises and public organizations by having the asset and financial interests of their elected public officials, public appointees and employees of public offices, head and employees of public enterprises and public organizations declared, registered and made accessible and verified as to its accuracy;

7. Powers and Duties of the Commission

The Commission shall have the following powers and duties to:

1. Prepare state-wide Anti-Corruption Policy and Strategy; have it approved and follow up its implementation;
2. Provide or cause the provision of training on ethics and corruption prevention to officials, heads and employees appointed, assigned or employed in public offices, enterprises and organization before engaged to the work;
3. Study or cause to be studied practices and work procedures in Public Offices, Public Enterprises and public organizations prone or conducive to corruption and improprieties in order to give recommendations and follow up their implementation, report for an organ which has the power to investigate and prosecute to take the proper measures on those failing to implement;

4. Marka Komishinku uu garwaaqsado jiritaanka ficilo u diyaargarow oo lagu fulinayo arrimo musuq ah ama uu helo tilmaan ama xog la xidhiidha arrintaas wuxuu awood u leeyahay inta uusan falku dhicin qaado tallaabo degdeg oo lagaga hortagayo ficilkaas ama tallaabada ku haboon ee sixitaan. Hase yeeshee, hadii dabagalka uu sameeyay ay uga soo baxdo tuhun ah in lagu kacay musuq wuxuu tuhunkaas u gudbiyaa cida leh awooda sharci ee baadhiis iyo dambi oogista.

5. Waxa uu suurto galiya in xubnaha golaha deegaanku, xubnaha golaha hawl-fulinta, masuuliyiinta magacaabista ah ee xafiisyada dawlada iyo shaqaalaha dawlada, masuuliyiinta iyo shaqaalaha hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho ay soo sheegan hantidooda, diwaan gashadaan, lana xaqiijiyo dhab ahaanta xogtaas, islamarkaana in xogtaas loo habeeyo loona xafido hanaan haboon oo suurto galin kara in si fudud loo heli karo markii loo baahdo.

6. Waxa uu horumariyaa softwares suurto geliya diiwaangelinta hantida, xaqiijinta saxnaanteeda iyo in markii loo baahdo si fudud loo heli karo; isaga oo ku shaqaynayana maamulaya xogtaas; cida munaasibka ku ah ee uga baahatana xogta oo diyaar ah ka siinayaa database-ka.

4. ከሚሸኑ ሙስና ለመፈፀም የሚያስችል ዝግጅት እየተደረገ መሆኑን ሲጠረጠር፤ ወይም ጥቆማ ሲደርሰው ድርጊቱ ከመፈፀሙ በፊት አስቸኳይ የሙስና መከላከል ስራ በመስራት፤ ሂደቱ እንዲቋረጥ ወይም አስፈላጊውን ማስተካከያ የማድረግ ስልጣን አለው፤ ሆኖም ግን በተደረገው ክትትል ሙስና ስለመፈፀሙ ጥርጣሬ ሲኖረው በህግ የመመርመርና የመክሰስ ስልጣን ላለው አካል ያቀርባል።

5. የህዝብ ተመራጮችን፤ የመንግስት ተሟላጭዎችን እና የመንግስት ሰራተኞችን፤ የመንግስት የልማት ድርጅቶች እና የህዝባዊ ድርጅቶች የስራ ኃላፊዎችና ሰራተኞች ሃብታቸውን እንዲያሳውቁ፤ እንዲያስመዘገቡ ትክክለኛነቱ እንደረጋገጥ መረጃው በአግባቡ ተደራጅቶ እንዲያዝና ተደራሽ እንዲሆን ያደርጋል።

6. የሃብት ምዝገባ ትክክለኛነትን ለማረጋገጥ እና ተደራሽ ለማድረግ የሚያስችል ሰፍትዌር ያለበለፀጋል፤ ጥቅም ላይ ያውላል፤ ያስተዳድራል፤ አግባብነት ያላቸው አካላት መረጃ ሲጠይቁ ይህንኑ ከዳታ ቤዝ የተገኘውን መረጃ ይሰጣል።

4. Where the Commission suspect or receives information a preparation for the commission of corruption is underway, by undertaking a rapid corruption prevention activity, suspend the operation or cause the taking of the necessary correction. Where it has, however, suspicion about the commission of corruption in the process it shall report same to the relevant organ which has the power to investigate and prosecute ;

5. Cause the declaration and registration of the assets and financial interests of elected public officials, public appointees and employees of public offices, heads and employees of public enterprises and public organizations; verify its accuracy, organize such data and make it accessible;

6. Develop, put to use, and administer software database that would enable an effective asset and financial interest declaration, registration and access. It shall provide information from the database to relevant organs upon request;

7. Wuxuu taabogaliya nidaam xakamayn iyo dabagal oo lagaga hortagi karo isku-dhaca khilaafka daneed ee ka dhalan karaawooda go'aaminta iyo jaango'ynta ee sharcigu siiyay xubnahawakiilada shacabka, masuuliyiinta magaacabista ah ee dawladda, shaqaalaha xafiisyada dawlada, masuuliyiinta iyo shaqaalaha hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulshada. Marka loo baahdana si tallaabo sharci ah looga qaado waxa uu u gudbiyaa hay'adda awooda u leh baadhista iyo dacwaad oogista. Faahfaahintana waxaa lagu xeerin xeer-nidaameed.

8. Waxa uu taabogaliya nidaamyo iyo halbeegyo lagu tartansiiyo laguna abaalmaariyo xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho, shakhsiyaadka iyo naadiyada la halganka iyo la dagaalanka musuqa ka keena natiijada fiican, isla markaana in lagu siiyo aqoonsi iyo abaal marinta ay mudan yihiin.

9. Waxa uu diyaariyaa ama uu suurto galiya diyaarintooda xeerka anshaxa ee ay ku dhaqmayaan xubnaha golaha deegaanku, masuuliyiinta hay'addaha dawladda, mayarada iyo hogaaminta magaalooiyinka, degmooyinka iyo gobollada iyo masuuliyiinta shaqaalaha dawlada iyo masuuliyiinta iyo shaqaalaha hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulshada, wuxuna suurto galiya ansixintooda wuxuuna dabagalaa habka fulintiisa.

7. የህዝብ ተመራጮች፣ የመንግስት ተሟላቾች፣ የመንግስት ሰራተኞች፣ የመንግስት የልማት ድርጅቶች እና የህዝባዊ ድርጅቶች ስራ ኃላፊዎች እና ሰራተኞች፣ ከተሰጣቸው ኃላፊነት እና ሰራ፣ ከመቆጣጠር እና ከመወሰን ስልጣን ጋር በተያያዘ የሚፈጠር የጥቅም ግጭትን ለመከላከል የሚያስችል ስርዓት ይዘረጋል። አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ተገቢ የሆነ እርምጃ እንዲወስድ በህግ የመመርመርና የመክሰስ ስልጣን ላለው አካል ያቀርባል። ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል።

8. ሙስናን በመታገል እና በመከላከል ረገድ ጥሩ ውጤት ያስገኙ መስሪያ ቤቶችን፣ ድርጅቶችን፣ ግልሰቦችን እና ክበባትን አወዳድሮ እውቅና የሚያገኙበትን እና ለሽልማት የሚበቁበትን ሥርዓትና መለኪያ ይዘረጋል፤ ተግባራዊ ያደርጋል።

9. ለህዝቡ ተመራጮች፣ የመንግስት ተሟላቾችን እና የመንግስት ሰራተኞችን፣ የመንግስት የልማት ድርጅቶች እና የህዝባዊ ድርጅቶች የስራ ኃላፊዎችና ሰራተኞች፣ የሚያገለግል የስነምግባር ደንብ ያዘጋጃል ወይም እንዲዘጋጅ ያደርጋል፤ ያፀድቃል አፈፃፀሙን ይከታተላል።

7. Create a system to Prevent conflict of interest of elected officials, public appointees and employees, heads and employees of public enterprises and organizations that would arise in connection with their mandate as well as power of control and decision, and report for an organ which has the power to investigate and prosecute in order for them to take appropriate measure where necessary. Particulars shall be prescribed by regulations;

8. Establish and implement upon approval procedures and system for the recognition and selection for awards, upon competition, of offices, and organizations, individuals and clubs who are successful in the fight against and prevention of corruption;

9. Prepare, cause to prepare submit for approval and monitor the implementation of Codes of Conduct for members of state council, elected public officials, public appointees and Public Office employees as well as heads and employees of public enterprises and organizations;

<p>10. Waxa uu sameeyaa daraasad la xidhiidha nidaamyada u nugul musuqa iyo nidaam xumada ee xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho. Hadii loo baahdana waxa uu u bandhigaa shacabka.</p>	<p>10. በመንግስት መስሪያ ቤቶች፤ በመንግስት የልማት ድርጅቶች እና በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ የሙስና እና ብልሹ አሰራር ተጋላጭነትን ጥናት ያካሂዳል፤ እንደ አስፈላጊነቱ ለህዝብ ይፋ ይደረጋል።</p>	<p>10. Conduct a study on corruption and impropriety vulnerability in public offices, public enterprises and public organizations; and publicize or dispatch to the public same if deemed necessary;</p>
<p>11. Si loo fuliyo hawlaha kahortaga iyo dhismaha anshaxa wanaagsan waxa uu xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho iyo xarumaha waxbarashada ee heerarka kala duwan ka hirgelinayaa qaab dhismeedyo u adeega shaqadan.</p>	<p>11. የስነ-ምግባር ግንባታ እና የሙስና መከላከል ተግባራትን ለመፈጸም የሚያስችሉ አደረጃጀቶችን በመንግስት መስሪያ ቤቶች፤ በመንግስት የልማት ድርጅቶች እና በህዝባዊ ድርጅቶች እና በየደረጃው በሚገኙ የትምህርት ተቋማት ያደራጃል።</p>	<p>11. Organize mass organizations that would help in the enhancement of ethics and prevention of corruption in public offices, enterprises and organizations and educational institutions at all levels</p>
<p>12. Waxa uu dabagal ku sameeyaa dhaqangelinta iyo xurmaynta sharciyada ku saabsan la dagaalanka musuqa, isaga oo xaqiijinayana habka fulintooda kana bixiya tallo-bixinta ku haboon.</p>	<p>12. የፀረ-ሙስና ህጎች መከበራቸውን ይከታተላል፤ ያረጋግጣል ስለአፈፀፀባቸው የምክር አገልግሎት ይሰጣል።</p>	<p>12. Follow up and ensure the respect of anticorruption laws and give a consultancy service on their implementation;</p>
<p>13. Wuxuu Xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada iyo ururada bulsho ka dhisa, magacaba islamarkaana hawlagaliya agaasimayaal/waaxyo, kooxo ama xirfadlayaasha dabagalka iyo la socodka musuqa.</p>	<p>13. በመንግስት መስሪያ ቤቶች፤ በመንግስት የልማት ድርጅቶች፤ እና በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ የስነ-ምግባር መከታተያ የዳይሬክተሮችን ወይም ቡድኖችን፤ ወይም ባለሙያዎችን ያደራጃል፤ ይመድባል፤ ያሰማራል።</p>	<p>13. Organize, assign and deploy Ethics Liaison Directorates or Teams or Experts in public offices, public enterprises and public organizations;</p>
<p>14. wuxuu warbaahinta ka baahiya wacyigalin la xidhiidha waxyeelada musuqa iyo waxtarka ay leedahay dhismaha mujaamac leh akhlaaqda suuban.</p>	<p>14. መልካም ስነ-ምግባርን የተላብስ ማህበረሰብ ለመገንባትና የሙስና አደጋ ለማንፀብራቅ የሚያስችል የስነ-ምግባር ትምህርትን በሚዲያ ያስራጫል፤</p>	<p>14. Cause the dispatch media to promote ethical education and to enhance good ethical values ;</p>
<p>15. wuxuu warbixinta waxqabadka shaqo ka gudooma hay'addaha leh awood sharci loo siiyay dhismaha anshaxa wanaagsan, baadhista iyo oogista dembiyada musuqa, iyo hay'addaha kale ee ay khuseeyso.</p>	<p>15. በስነ-ምግባር ግንባታ፤ በሙስና ወንጀል ምርመራ እና ክስ የመመስረት ስልጣን ከተሰጣቸው፤ እና ከሌሎች አግባብነት ካላቸው አካላት የስራ አፈፀፀም ሪፖርት ይቀበላል።</p>	<p>15. Receive performance reports from organs mandated with the power of enhancing ethics, the investigation and prosecution of corruption offences and other relevant organs;</p>

16. Waa mulkiile hantiyeed, wuxuu gala heshiisyo, magacii'sa ayuu wax ku dacweyn karaa laguna dacweyn karaa.

17. Waxa kaloo uu fuliyaa hawlaha kale ee sharcigu u awood siiyay iyo kuwa kale ee ka gacan ka geeysanaya ka midho dhalinta ujeedooyinkiisa.

8. Qaabdhismeedka Komishinka

1. Komishinku wuxuu yeelan Komishineer iyo hal ku xigeen u magaacabo golaha deegaanku marka u soo xulo una soo dhaweeyo madaxwaynaha deegaanku.

2. Shaqaalaha kale ee loogu baahan yahay shaqada.

9. Awoodaha iyo Waajibaadka Komishineerka

1. komishineerka oo ah masuulka ugu sareeya komishinka wuxuu isku dubaarida, jaheeya islamarkaana maamula shaqooyinka komishinka

2. Iyada ay jirto guud ahaanta farqada (1) ee qodobkani, komishineerku:-

b). wuxuu dhaqangeliyaa awoodaha iyo waajibaadyada komishinka ee lagu faahfaahiyay qodobka 7 ee bayaankan;

t). Isaga oo diyaarinaya qaabdhismeedka komishinka, xadiga mushaharka iyo gunnooyinka kale ayuu u dhaweeya golaha xildhibaanada si ay uu ansixiyan, kadibna hab wafaaqsan go'aanka golaha ayuu ku bixiyaa, faahfaahinteedana waxa lagu xeerin doona xeer-nidaameed uu goluhu soo saaro;

16. የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ውል ይዋዋላል፤ በራሱ ስም ይከሰሳል እና ይከሰሳል።

17. በህግ የሚሰጡትን እና ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚረዱ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል።

8. የኮሚሽኑ አቋም

1. ኮሚሽኑ በክልሉ ፕሬዚዳንት አቅራቢነት በክልሉ ምክር ቤት የሚሾሙ ኮሚሽነር እና አንድ ምክትል ኮሚሽነር እና

2. ለስራው አስፈላጊ የሆኑ ሰራተኞች ይኖሩታል።

9. የኮሚሽነሩ ስልጣንና ተግባር

1. ኮሚሽነሩ የኮሚሽኑ የበላይ ሃላፊ በመሆን፤ የኮሚሽኑን ሥራዎች የደራጃል፤ ይመራል፤ ያስተዳድራል።

2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ከሚሽነሩ፤

ሀ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ 7 የተዘረዘሩትን የኮሚሽኑን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ ላይ ያውላል።

ለ) የኮሚሽኑን መዋቅር፤ የደመወዝ ስኬል እና ጥቅማ ጥቅሞቻቸውን በማዘጋጀት ለክልሉ ምክር ቤት አቅርቦ በማጠቃለያ፤ ክፍያ ይፈጸማል ዝርዝር አፈፃፀሙ በተመለከተ ምክር ቤቱ በሚያወጣው በደንብ መሰረት ይወሰናል።

16. Own property, enter into contract, sue and be sued in its own name;
17. Perform such other duties as may be defined by law and undertake other activities necessary for the attainment of its objectives.

8. Organization of the Commission

The commission shall have;

1. A Commissioner and Deputy Commissioners to be appointed by the state council upon nomination by the state president; and

2. The necessary staff.

9. Powers and Duties of the Commissioner

1. The Commissioner shall be the top official of the Commission and, as such, shall organize, direct and manage the activities of the Commission.

2. without prejudice to the provisions of Sub-Article (1) of this Article, the Commissioner shall have powers and duties to:

a) Exercise the powers and duties of the Commission specified under Article 7 of this Proclamation;

b). Prepare and submit to the State Council for approval the organizational structure, salary scale and benefit schemes of the employees of the Commission and implement same upon approval; particulars shall be specified in Regulations to be issued by the state council;

j). Isagoo raacaya mabadiida asaasiga ah ee ku cad bayaankani iyo bayaanka maamulka shaqaalaha dawladda deegaanka ayuu diyaarinayaa xeer-nidaameedka lagu maamulayo shaqaalaha komishinka, wuxuuna hordhigayaa golaha xildhibaanada si ay uu ansixiyaan, marka ay ansixiyana uu dhaqangelinayaa;

x). Waxa uu magacaabaa, meeleeayaa, shaqaaleeyaa, isla markaana uu maamulaa islamarkaana talaabo ka qaada Shaqaalaha komishinku ugu baahanyahay shaqadu. hanaanka fulineed ee arrintani oo faah-faahsan waxaa lagu xeerin doona xeer-nidaameed .

kh). Waxa uu diyaariyaa barnaamij shaqeedka iyo miisaaniyad sannadeedka komishinka wuxuuna hor dhigaa golaha deegaanka, marka loo ansixiyana wuu dhaqangeliyaa;

d). Isaga oo ka duulaya miisaaniyada loo fasaxay komishinka iyo barnaamijkiisa shaqo ayuu qaab waafaqsan nidaamka maaliyada u isticmaalaa kharashyada;

r). wuxuu maatala Komishinka marka u komishinka la macaamilayo dhinacyada saddexaad;

s). Waxa uu diyaariyaa Warbixinta guud ee Waxqabadka shaqo iyo hab Isticmaalka miisaaniyada ee komishinka, wuxuuna u gudbiyaa golaha deegaanka;

sh).haddii lagama maar maan loo arko wuxuu amar ku bixin kara in la baadho xisaabta bangiga ee qofkasta ama uruurkasta iyo uruurinta xogaha muhiimka u ah geediga diiwaangalinta hantida, xaqijinta sax ahaanta hantida la diiwaangaliyay iyo maareeynta isku dhacyada daneed.

ሐ) በዚህ አዋጅ የተመለከቱትን ድንጋጌዎች እና የክልሉ የመንግስት ሰራተኞች አዋጅ አጠቃላይ መርሆዎችን ጠብቆ ደንብ አዘጋጅቶ፤ ለክልሉ ምክር ቤት ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል።

መ) ለሰራው አስፈላጊ የሆኑ ሰራተኞችን ይሾማል፤ ይመድባል፤ ይቀጥራል፤ ያስተዳደራል፤ ያሰናብታል ዝርዝር አፈፃፀሙ በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

ሠ) የኮሚሽኑን አመታዊ የሥራ ፕሮግራም እና በጀት አዘጋጅቶ ለምክር ቤቱ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ ይውላል።

ረ) ለኮሚሽኑ በተፈቀደለት በጀት እና በአዘጋጅው የሰራ ፕሮግራም መሰረት የፌዴሬሽን ሕግን ተከትሎ ገንዘብ ወጪ ያደርጋል።

ሰ) ኮሚሽኑ ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርጋቸው ግንኙነቶች ኮሚሽኑ ይወክላል።

ሸ) የኮሚሽኑን ጠቅላላ የሰራ አፈፃፀምና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለምክር ቤቱ ያቀርባል።

ቀ) በሃብት ምዝገባ፣ ትክክለኛነት ማረጋገጥ እና የጥቅም ግጭትን በማስተዳደር ሂደት አስፈላጊ በሆነ ጊዜ የማንኛውም ሰው ወይም ድርጅት የባንክ ሂሳብ እንዲፈተሽ እና አስፈላጊው መረጃ እንዲሰበሰብ ትዕዛዝ መስጠት ይችላል።

c) Prepare regulations in line with provisions specified in this Proclamation and the basic principles of state public servants Proclamation and submit to the state council and implement same upon approval;

d). To appoint, assign, employ, administer and dismiss the necessary staffs of the Commission. Particulars shall be specified in regulations to be issued;

e) Prepare the annual work program and budget of the Commission and submit to the Council and implement same upon approval;

f) Effect expenditure in accordance with approved budget and work program of the Commission as per relevant financial laws;

g) Represent the Commission in its dealings with third parties;

h) prepare and Submit the general work performance and financial reports of the Commission to the state council;

i) Where necessary, to give order for the search of bank accounts of any person or organization and gathering of the necessary information in the process of asset registration, registration verification and management of conflict of interest;

C). Dhinaca Diiwaangelinta hantida, xaqiijinta saxnaanteeda, waxyeelada aargoosiga ah ee loo geysan karo dadka komishinka soo siiya tilmaamaha dembiyada musuqa ee degdega ah, ayuu xaqiijiya islamarkaana u gudbiya hay'addaha awooda u leh si loogu fidiyo ilaalo iyo damaanad sharci;

3. Si loo dardar geliyo hawlaha komishinka, wuxuu Komishineerku hadba intii loo baahdo awoodiisa u wakiilan karaa masuuliyiinta ama shaqaalaha komishinka.

10. Awoodaha iyo Waajibaadka

Komishineer ku Xigeenka

Komishineer ku xigeenka oo hoostaga komishineerka wuxuu yeelan:-

1. Waxa uu komishineerka ka caawiyaa dhinacyada qorshaynta, habeynta, hoggaaminta iyo iskudubaaridka hawlaha shaqo ee komishinka;
2. Iyada oo la raacayo qaab-dhismeedka komishinka iyo shaqo qaybsiga ayuu dabagal ku sameeyaa qaybo ka mid ah komishinka;
3. wuxuu mataala komishineerka marka u maqanyahay ama una shaqada gudan Karin
4. Waxa kale oo uu fuliyaa hawlaha kale ee uu u xilsaaro komishineerku.

11. Mudo xileedka iyo xil ka qaadista

Komishineerka iyo Komishineer ku xigeenka

1. Mudo xileedka komishineerka iyo ku xigeenkiisu waa lix sanno. Hase ahaatee, hadii loo baahdo waxa mar kale loo magacaabi karaa hal mudo xileed oo keliya.
2. marka laga reebo xaaladaha hoos ku cad, komishineerka iyo ku xigeenkiisa muddo xilleedkiisa oo aan dhaman lagama qaadi karo xilka. Xaaladaha ay xilka ku waayi karaana waxa ka mid ah:-

በ) በሃብት ምዝገባ ትክክለኛነት፤ በአስቸኳይ ሙስና መከላከልና በሌሎች የሙስና መከላከል ተግባራት ለኮሚሽኑ ጥቆማ በመሰጠታቸው ምክንያት የቂም በቀል እርምጃ ሊደርሱባቸው የሚችሉ ጠቋሚዎች ሲኖሩ፤ ተገቢውን ማጣራት በማድረግ በሀገር መሰረት ከሌላ እና ጥበቃ እንዲደረግላቸው በሀገር ስልጣን ለተሰጠው አካል ያስተላልፋል።

3. ኮሚሽነሩ ለኮሚሽኑ ሥራ ቅልጥፍና በሚያስፈልግ መጠን ሥልጣንና ተግባርን በክክፊል ለኮሚሽኑ የስራ ኃላፊዎች እና ሠራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል።

10. የምክትል ኮሚሽነሩ ስልጣን እና

ተግባር

ምክትል ኮሚሽነሩ የሚከተሉትን ስልጣን እና ተግባራት ይኖሩታል:-

1. የኮሚሽኑን ተግባሮች በማቀድ፤ በማደራጀት፤ በመምራትና በማስተባበር ኮሚሽነሩን ይረዳል።
2. በኮሚሽኑ መዋቅር መሰረት የስራ ክፍፍል በማድረግ፤ ከኮሚሽኑ ዘርፎች ከፊሉን ይከታተላል።
3. ኮሚሽነሩ በማይኖርበት ገዜ እሱን ተክቶ ይሰራል።
4. ከኮሚሽነሩ ተለይተው የሚሰጡትን ሌሎች ተግባሮች ያከናውናል።

11. የኮሚሽነሩ እና ምክትል ኮሚሽነሩ የስራ ዘመንና ከስራ ስለመነሳት

1. የኮሚሽነሩ እና የምክትል ኮሚሽነሩ የስራ ዘመን ለስድስት ዓመት ይሆናል፤ ሆኖም ግን አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ እንደገና ለአንድ የስራ ዘመን ብቻ ሊሸም ይችላል።
2. ኮሚሽነሩ ወይም ምክትል ኮሚሽነሩ ከዚህ በታች በተመለከቱት ሁኔታዎች ካልሆነ በስተቀር፤ የተሸመበት የስራ ዘመን ከማለቁ በፊት ከፍቃዱ ውጭ ከሥራው አይነሳም።

j) Report for organs which has given by law to safeguard informants if there is threat on persons who give information to the Commission with regard to asset registration verification, immediate corruption prevention and others corruption prevention activities;

3. The Commissioner may delegate part of his powers and duties to the officials and employees of the Commission to the extent necessary for the effectiveness and efficiency of the Commission.

10. Powers and Duties of the Deputy Commissioner

The Deputy Commissioner shall be accountable to the Commissioner; and shall:

1. Assist the Commissioner in planning, organizing, directing and coordinating the functions of the Commission;
2. Follow up part of the Commission's departments by sharing functions in accordance with the structure of the Commission
3. Act on behalf of the Commissioner in the absence of the later;
4. Perform such other duties as may be specifically entrusted to him by the Commissioner;

11. Term of Office and Removal from Office of the Commissioner and the Deputy Commissioner

1. The term of office of the Commissioner and the Deputy Commissioner shall be for six years; he may, however, be reappointed for only one term where necessary.
2. once appointed, the Commissioner or the Deputy Commissioner may not be removed, except on his own will, from his office unless:

- b). Marka lagu helo inay ku xadgudeen qodobada xeerka hab dhaqanka iyo akhlaaqada suuban ee looga baahanyahay inay u hogaansaman;
 - t). Marka lagu qanco inay ku sifoobeen kartidaro iyo firfircooni la'aan shaqo;
 - j). Marka ay sababo caafimaad awgeed u gudan waayaan shaqooyinkooda; iyo
 - x). Marka ay gaadhaan da'da hawl-gabka.
3. Arrimaha lagu qeexay qodob hoosaadka 2 (b) iyo (t) ee qodobkani waxa ay dhaqangal noqonayaan marka ay golaha xildhibaanadu cod haldheeri ah ku ansixiyaan.

12. Nidaamka Shaqaalaynta Shaqaalaha Komishinka

Habka shaqaalaynta, maamulka iyo shaqo ka caydhinta Shaqaalaha komishinka waxa loo mari hab waafaqsan xeer-nidaameedka ku saleysan mabaadiida guud ee nidaamka maamulka shaqaalaha dawladda lagu soo saaro hab wafaqsan bayaankani.

13. Dhaarta

Qof kasta oo ka mid ah Shaqaalaha loo shaqaaleeyay komishinku waxa uu dhaar ku marayaa inuu daacad u yahay dastuurka deegaanka, iyo inuu uu si xilkasnimo leh u gudanayo amaanada loo igmaday. Faahfaahinta dhaartana waxa lagu xeerin xeer-nidaameed.

14. Xuquuqaha Shaqaalaha Koomishinka

1. Qof kasta oo ka mid masuuliyiinta iyo Shaqaalaha komishinku waxa uu helayaa iskeelka mushaharka iyo faa'iidooyinka kale ee uu Golaha deegaanku ugu ansixiyay qaab waafaqsan dabeecadaha booska. Faahfaahinta hawshana waxa lagu qeexi doonaa xeer-nimaadeed loogu soo saaro hab wafaqsan bayaankan.

U) አግባብነት ባለው የሥነ ምግባር ደንብ የተመለከቱትን ድንጋጌዎች ተላልፎ ሲገኝ።

ለ) ጉልህ የሆነ የስራ ችሎታና የቅልጥፍና ጉድለት አሳይቷል ተብሎ ሲታመን።

ሐ) በጤና ችግር ምክንያት ተግባሩን በተገቢው ሁኔታ ማከናወን የማይችል ሆነ ሲገኝ።

መ) የጡረታ እድሜ ላይ ሲደርስ ይሆናል።

3. በንዑስ አንቀጽ (2) በፊደል ተራ (U) እና (ለ) ያሉት ድንጋጌዎች ተፈፃሚ የሚሆኑት በክልሉ ምክር ቤት ተጣርቶ በአብላጫ ድምፅ ሲደገፍ ነው።

12. ስለኮሚሽኑ ስራተኞች ቅጥር ሁኔታ

የኮሚሽኑ ሠራተኞች የቅጥር፤ አስተዳደር እና ስንብት ሁኔታ በዚህ አዋጅ የተመለከቱትን ድንጋጌዎች እና የክልል ሲቪል ሰርቪስ ህግ አጠቃላይ መርሆዎችን መሰረት በማድረግ ምክር ቤቱ በሚያወጣው ደንብ መሠረት ይሆናል።

13. ቃለመሀላ ስለመፈጸም

በኮሚሽኑ የተቀጠረ ማንኛውም ሠራተኛ ለክልሉ ህግ መንግስት ታማኝ በመሆኑ የተጣለበትን ህዝባዊ አደራና ሙያዊ ሃላፊነት ለመወጣት ቃለመሀላ ይፈፀሳል። ቃለመሀላው ዝርዝር ይዘት በደንቡ ይወሰናል።

14. የኮሚሽኑ ሠራተኞች መብት

1. ማንኛውም የኮሚሽኑ የስራ ሃላፊዎችና ሠራተኞች ደመወዝና ጥቅማጥቅም ከስራዎች ልዩ ባህሪ ጋር በተያያዘ የክልሉ ምክር ቤት በሚያፀድቀው የደመወዝ ስክል እና ጥቅማጥቅም ውሳኔ መሰረት ተግባራዊ ይሆናል። ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

- a) He has violated the provisions of the relevant code of conduct;
- b) He has shown manifest incompetence and inefficiency;
- c) He can no longer carry out his responsibilities on account of illness;
- d) On attaining retirement age.

3. The provisions in Sub Article (2) (a) and (b) of this Article shall apply where it has been verified by the state council and voted on by majority vote.

12. Employment of Employees of the Commission

The terms and conditions of Assignment, employment, administration and dismissal of the employees of the Commission shall be in accordance with the regulations to be issued by the state council following state Civil Service Law.

13. Taking of an Oath

Any person shall upon Assigned or employed in the Commission take oath that he will be faithful to the Federal Constitution and fulfill the demands of public trust and professional responsibility bestowed on him. Details regarding the oath shall be specified in the administrative regulation.

14. Rights of Employees

1. Any officials and employees of the Commission is entitled to a salary and benefits in accordance with a special salary scale and benefit scheme approved by the state council In view of the special nature of their work. Details shall be specified in regulation to be issued as per this proclamation.

2. Qof kasta oo shaqaale ah:-
 b). Mushaharkiisu lagama jaari karo haddii una raali ka ahayn;
 t). Amar maxkamadeed la'aantii;
 j). Haddii uusan sharcigu si kale u xeerinin lagama joojin karo lagamana goyn karo mushaharkiisa.

3. Mushaharka Shaqaalaha ee bil kasta looga goynayo qaab waafaqsan qodobka 2(b) ama (c) kama badan karo saddex meeloodow meel bil kasta;

4. Qof kasta oo ka mid ah shaqaalaha rasmiga ah ee komishinku waxa uu hab waafaqsan sharciga hawl-gabka yeelanayaa xuquuqda hawlgab;

5. Qof kasta oo ka mid ah shaqaalaha komishinku:-
 b). Wakhtiga uu gudanayo waajibaadkiisa shaqo wixii la xisaabtan ah ee uu mutaysto waxa loo fidinayaa adeega latalinta iyo qareenimo oo ka baxsan komishinka. Faahfaahintana waxaa lagu xeerin xeer-nidaameed.
 t). Marxalad kasta oo la soo derista waxa uu awoodi karaa inuu wax ka weydiiyo masuuliyiinta sare, marka uu khalad arko inuu tilmaamo, inuu codsado in dhibaatooyinka wada hadal lagu xaliyo iyo inuu qaab waafaqsan jaran jarta u soo gudbisto cabashadiisa;
 j). Marka la eego dhinaca cabashada iyo arrimaha anshaxa Shaqaalaha, haddii uu ku qanci waayo go'aanka uu ka qaatay komishineerku ama uu cabasho ka qabo waxa uu xaq u leeyahay inuu cabashadiisa u gudbiyo cida u leh awooda sharci;

2. የማኛውም ሠራተኛ ደመወዝ፤
 ሀ) በሠራተኛው ስምምነት
 ለ) በፍርድ ቤት ትዕዛዝ
 ሐ) በህግ በተደነገገው መሠረት ካልሆነ በስተቀር ሊያዝ ወይም ሊቆረጥ አይችልም።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) (ለ) ወይም (ሐ) መሠረት ከሠራተኛ ደመወዝ በየወሩ የሚቆረጠው ከደመወዙ አንድ ሶስተኛ አይበልጥም።

4. ማንኛውም የኮሚሽኑ ቋሚ ሠራተኛ በጡረታ ሕግ መሰረት የጡረታ ሙብት ይኖረዋል።

5. የኮሚሽኑ ሠራተኛ ፡-
 ሀ) ሥራውን በተገቢው መንገድ በመወጣት ላይ እያለ ለሚደርስበት ተጠያቂነት በኮሚሽኑ ወጪ ድጋፍና፤ የጥብቅና አገልግሎት ያገኛል። ዝርዝር አፈፃፀሙ በደንብ ይወሰናል።
 ለ) በማንኛውም አጋጣሚ የበላይ ሃላፊዎችን፤ በአግባቡ የመጠየቅ፤ ስህተት ሲያይ የመጠቆም፤ በውይይት ችግሮችን የመፍታት እንዲሁም፤ የስልጣን ተዋረድን ጠብቆ አቤቱታ ማቅረብ ይችላል።
 ሐ) የሰራተኞች ቅሬታንና የዲስፒሊን ጉዳዮችን በተመለከተ በኮሚሽኑ ውስጥ በኮሚሽኑ ውሳኔ ቅር የተሰኘ፤ ወይም ያልተስማማ ሰራተኛ ቅሬታን አግባብነት ላለው አካል የማቅረብ ሙብት ይኖረዋል ዝርዝር አፈፃፀሙ በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

2. the salary of any employee may not be attached or deducted except in accordance with,
 a) A written consent of the employee;
 b) A court order; or
 c) Provisions of the law

3. the amount deductible in accordance with Sub Article (2) (b) or (c) of this Article may not exceed one third of the salary of the employee.

4. any permanent employee of the Commission is entitled to a pension in accordance with the Pension law.

5. any employee of the Commission shall:
 a) Be provided with attorney service at the expense of the Commission for any liability incurred while executing his duties properly. Particulars shall be determined by the Regulations;
 b) Have the right to appropriately question superiors under any circumstances, inform mistakes, resolve problems through discussion as
 c) Have the right to appeal for relevant organ with regard to the decision passed by the Commission in relation to any grievances and discipline issues; Particulars shall be determined by the regulations;

x). Qof kasta oo Shaqaalaha komishinka ah oo shaqada uu hayo awgeed u soo gaadho waxyeelo la daa'inta ama gebi ahaan ama qayb ahaanba uu ku waayo awoodiisa shaqo, iyada oo la raacayo xeerka sharci ee munaasibka ku ah ayaa la siinayaa magdhawga uu xaqa u leeyahay. Faahfaahinta hawshaasna waxa lagu xeerin xeer;

kh). Isaga oo wargelinaya xafiiska ayuu saacadaha ka baxsan saacadaha shaqada, uu qaban karaa shaqooyinka aan keenaynin khilaafka iskudhaca danaysi. Faahfaahinta habka fulintana waxa lagu qeexi doonaa awaamiir.

15. Ka jaaris la'aanta Canshuurta

Lacagaha iyo kharaashka magdhawga ee loogu bixinayo hab waafaqsan Qodobka14 (5)(x) ee beyaanka, lagama goynayo wax canshuur ah. Sidoo kale wax deyn ama isu jarjarid ah looma gudbinayo cida la siinayo xuquuqdan.

16. Shaqo ka Joojinta Shaqaalaha

1. Hadii loo arko in shaqada oo laga joojiyo Shaqaalaha komishinku ay u haboon tahay fulinta shaqada, mudo aan ka badnayn hal bil ah ayaa shaqada iyo mushaharkaba laga joojin karaa;

2. Inkasta oo ay jirto xaalada lagu qeexay qodob hoosaadka (1) ee qodobkan, hadii Shaqaalaha komishinku yahay mid lagu eedeeyay dembi ama xadgudub anshax, markaatina lagu furay, hadii dembigiisa loo arko mid shaqada lagaga saari karo, waxa shaqada laga sii joojin karaa mudo bil ah oo dheeri ah. Faahfaahinta hawshana waxa lagu qeexi doonaa habraac loo soo saaro fulinta bayaanka.

መ) ከስራው ጋር በተያያዘ ሁኔታ በሚደርሰበት ጉዳት ዘላቂ ወይም ሙሉ፤ ወይም ከፍል የመሥራት ችሎታውን ያጣ የኮሚሽኑ ሠራተኛ አግባብ ባለው ህግ መሰረት የጉዳት ካሳ ይከፈለዋል፤ በጡረታ ህግ መሰረት የተሰጠው ሙብት ይከበርለታል። ዝርዝር አፈፃፀሙ በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

ሠ) በትርፍ ጊዜው ከስራው ጋር በጥቅም ግጭት በማይፈጥር ስራ ላይ ለመስራት መስሪያ ቤቱን በማሳወቅ ለመስራት ይችላል። ዝርዝር ኮሚሽኑ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

15 ከግብር ነፃ ስለመሆን

በዚህ አዋጅ በአንቀፅ 14 በንዑስ አንቀፅ (5) (መ) መሰረት የሚከፈል የጉዳት ካሳ ክፍያ ከግብር ነፃ ይሆናል። እንዲሁም በእዳ ሊከበር በማቻቻያነት ሊቀነስ ወይም ባለሙብቱ ሊያስተላልፈው አይችልም።

16. ሠራተኛን ከሥራ አግዶ ስለማቆየት

1. የኮሚሽኑ ሠራተኛ ከስራ ታግዶ መቆየት ለስራው አፈፃፀም ጠቃሚ ሆኖ ከተገኘ ሰራተኛውን ከአንድ ወር ለማይበልጥ ጊዜ ከስራ እና ከመድወዝ አግዶ ለማቆየት ይቻላል።

2. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ (1) የተደነገነው ቢኖርም የኮሚሽኑ ስራተኛ በወንጀል ወይም በዲሲፖሊን ጥፋት በህግ የተከሰሰ እንደሆነ እና ተመስከሮ ጥፋቱ ከስራ የሚያስወጣው መሆኑ ሲገመት ለተጨማሪ አንድ ወር ከስራ ታግዶ ሊቆይ ይችላል። ዝርዝሩ ይህንን አዋጅ ተከትሎ በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

d) Be entitled to benefits provided in the relevant pension law for permanent, total, or partial disability sustained in relation to his duties. Particulars shall be specified in the Regulations to be issued;

f) After informing the Commission engages in any other activity which may not have a conflict of interest with his duty, during his leisure time. Details shall be specified in directives to be issued by the Commission.

15. Exemption from Tax

Any compensation to be made pursuant to Article 14 Sub-Article (5)(d) of this Proclamation shall be exempt from taxation and may not be attached, deducted by way of setoff or assigned by the beneficiary.

16. Suspension from Duty

1. An employee of the Commission may be suspended from duty by withholding his salary for a period not exceeding one month if that course of action is necessary for the smooth execution of the work;

2. Notwithstanding the provisions of Sub Article (1) of this Article an employee shall be suspended for an additional one month if he is formally charged with a criminal or disciplinary offence for which his dismissal is to be expected if it is proved against him. Details shall be specified in regulations to be issued as per this Proclamation.

17. Mudo dhaafka

1. Shaqaalaha Komishinka ee geysta fal anshax xumo oo lagu mutaysan karo ganaax anshax oo fudud, marka laga reebo wakhtiga ay qaadanayso baadhida dembigiisu, laga bilaabo maalinta la ogaaday inuu dembi geystay hadii aan mudo lix bilood gudahooda ah laga qaadin tallaabo anshax, ma mutaysanayo la xisaabtan Anshaxa ah.
2. Shaqaalaha komishinka ee geysta fal uu ku mutaysan karo ganaax anshax oo culus, hadii laga bilaabo maalinta la ogaaday dembiga uu galay aan mudo hal sanno gudiheed ah ah lagu soo eedaynin falkiisa, ma mutaysanayo la xisaabtan anshax;
3. Masuul kasta oo mudada lagu soo sheegay qodob hoosaadka 1 ama 2 ku qaadi waaya tallaabada anshax ee ay tahay inuu qaado waxa uu ku mutaysanayaa la xisaabtan.

18. Miisaaniyada

Komishinku miisaaniyada u ugu baahanyahay hirgalinta shaqadiisa wuxuu u gudbin oo uu qoondeeyn Golaha deegaanka.

19. Diiwaanada Xisaabaadka

1. Komishinku waxa uu yeelanayaa oo u xafidii diiwaano xisaabaad oo sax ah isla markaana dhamaystiran.
2. Diiwaanada xisaabaadka iyo dukumentiyada lacageed ee komishinka, waxa sannadkiiba hal mar baadhid hantidhawr ku samaynaya hanti-dhawrka guud ee deegaanka.

17. ስለድርጋ ጊዜ

1. ቀላል የዲሲፕሊን ቅጣት የሚያስከትል ጥፋት የፈፀመ የኮሚሽኑ ስራተኛ የምርመራውን ጊዜ ሳይጨምር የፈፀመው ጥፋት ከታወቀበት ቀን ጀምሮ እስከ ስድስት ወር እርምጃ ካልተወሰደበት በዲሲፕሊን ተጠያቂ አይሆንም።
2. ከባድ የዲሲፕሊን ቅጣት የሚያስከትል ጥፋት የፈፀመ የኮሚሽኑ ስራተኛ የፈፀመው ጥፋት ከታወቀበት ቀን ጀምሮ በአንድ አመት ጊዜ ውስጥ በጥፋቱ ካልተከሰሰ በዲሲፕሊን ተጠያቂ አይሆንም።
3. በዚህ አንቀፅ ንዑስ እንቀፅ (1) ወይም (2) በተመለከተው በጊዜ ገደብ ውስጥ መወሰድ የሚገባውን የዲሲፕሊን እርምጃ ሳይወስድ የቀረው ኃላፊ ተጠያቂ ይሆናል።

18. በጀት

ኮሚሽኑ ለስራ የሚያስፈልገውን በጀት በማዘጋጀት ለክልሉ ምክር ቤት አቅርቦ ያፀድቃል።

19. የሒሳብ መዛግብት

1. ኮሚሽኑ የተሟሉና ትክክለኛ የሒሳብ መዛግብት ይይዛል።
2. የኮሚሽኑ የሒሳብ መዛግብት እና ገንዘብ ነገ ሰነዶች በክልሉ ዋና አዲተር በየአመቱ ይመረመራል።

17. Period of Limitation

1. Disciplinary measure may not be taken against an employee of the Commission who has committed an offense entailing simple disciplinary penalty unless such measure is taken within six months, excluding the time required for investigation, from the time the breach of discipline is known;
2. No disciplinary charge shall be brought against an employee who has committed an offense entailing rigorous disciplinary penalty unless such disciplinary charge is brought within a year from the time the commission of the offense is known;
3. The Official who has failed to take the measures specified under Sub-Articles (1) or (2) of this Article shall be held responsible.

18. Budget

The Commission prepares its budget and submits for approval to the State Council.

19. Books of Accounts

1. The Commission shall keep complete and accurate books of accounts.
2. The Commission's books of accounts and financial documents shall be audited annually by the State Auditor-General.

Qaybta Saddexaad

Dhismaha Qaybaha Dabagalka Anshaxa iyo Xidhiidhka Komishinku la wadaagayo Komishinada Anshaxa & La dagaalanka Musuqa ee Deegaanada iyo dalka

20. Dhismaha Qaybaha Dabagalka Anshaxa

1. Komishinku wuxuu xafiisyada dawlada ee heerarka kala duwan iyo hay'adaha horumarineed ee dawlada waxa uu ka aasaasayaa qaybo shaqo oo uu qaabilsan xidhiidhinta iyo fulinta hawlaha anshaxa iyo la dagaalanka musuqa.
2. Komishinku ururada bulsho gudahooda, waxa uu ka dhisayaa qaybo shaqo oo u qaabilsan xidhiidhinta iyo fulinta hawlaha anshaxa iyo la dagaalanka musuqa.
3. Qaybaha dabagalka anshaxu waxa ay hoos tagayaan komishinka.
4. Meelaynta, shaqaalaynta, bedelka iyo shaqo ka caydhinta xubnaha masuuliyinta/saraakiisha ah ee qaybaha dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa ee xafiisyada dawlada, iyo hay'adaha horumarineed ee dawlada waxa awood u leh komishinka. Qaabka xafiisyada dawlada iyo hay'adaha horumarineed ee dawlada looga dhisayo qaybaha shaqo ee dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqu waxa ay ku salaysnaanaysaa heerka shaqo ee fuliyayaasha ujeedooyinka ee ay leeyihiin.

ክፍል ሶስት

የስነ-ምግባርና መከታተያ ክፍሎችን ስለማደራጀት እና ኮሚሽኑ ከክልል የስነምግባር እና የፀረ-ሙስና ኮሚሽኖች ጋር ስለሚኖረው ግንኙነት

20. የስነ-ምግባር መከታተያ የስራ ክፍል ስለማደራጀት

1. ኮሚሽኑ በየደረጃው በሚገኙ በመንግስት መሥሪያ ቤቶች እና በመንግስት የልማት ድርጅቶች ውስጥ የሥነ-ምግባር ተግባራትን እና የሙስና መከላከል ስራን የሚያስተባብርና የሚፈፀም የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍል ያደራጃል፤
2. ኮሚሽኑ በየደረጃው የሚገኙ ህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ የስነ-ምግባር ተግባራትና ሙስና የመከላከል ስራን የሚያስተባብር እና የሚፈፀም የስነምግባር መከታተያ የስራ ክፍል እንዲደራጅ ያደርጋል፤
3. የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍል ተጠሪነቱ ለኮሚሽኑ ይሆናል፤
4. በመንግስት መስሪያ ቤቶችና በመንግስት የልማት ድርጅቶች ውስጥ የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍል ኃላፊ ወይም ሰራተኛ የመመድባ፣ የመቅጠር፣ የማዛውር እና የማሰናበት ተግባር የኮሚሽኑ ይሆናል። የሚደራጁት የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍሎች ስራ ደረጃ በመንግስት መስሪያ ቤቶች ወይም በመንግስት የልማት ድርጅቶች በማገኙ አላማ ፈፃሚዎች የስራ ደረጃ ጋር ትይዩ ይሆናል።

Part Three

Establishment of Ethics Liaison Offices And Relationship of The Commission With National and Other Regional Ethics and Anti-Corruption Commissions

20. Establishment of Ethics Liaison Offices

1. The Commission shall establish Ethics and Anti-corruption Liaison offices at every level of Public Offices and Public Enterprises the duty of which shall be to coordinate and carry out ethical issues and corruption prevention activities in their respective office or enterprise;
2. The Commission shall cause the establishment of Ethics and Anti-corruption Liaison offices at every level of Public Organizations the duty of which shall be to coordinate and carry out ethical issues and corruption prevention activities in their respective organization;
3. the ethics and anticorruption Liaison office shall be accountable to the Commission;
4. It shall be the duty of the Commission to assign, employ, transfer and dismiss the head or employee of the ethics and anticorruption liaison offices of public offices and enterprises. The ethics liaison offices to be established shall be organized in parallel with the line staff of the public offices or enterprises.

5. Komishinku waxa uu suurto galin in masuuliyiinta ama shaqaalaha ururada bulshada ee hawlaha dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa la shaqaaleeyo, meeleeeyo, bedelo ama shaqada laga caydhiyo. Habka loo dhisayo qaybaha dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa ee ururada bulshaduna waxay ku salaysnaanayaan heerka shaqo ee xubnaha fuliyayaasha ujeedo ee ururada.

6. Xidhiidhka, qaab dhismeedka iyo nidaam shaqeedka qaybaha dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa ee laga dhisayo gudaha xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed iyo ururada bulsho ay yeelanayaan waxa lagu xadaynayaa awaamiir uu u soo saaro komishinku.

7. Xidhiidhka shaqo ee ay qaybaha dabagalka anshaxa iyo la dagaalanka musuqa la wadaagayaan xafiisyada dawlada, hay'adaha horumarineed ee dawlada ama ururada ee ay ka dhisan yihiin waxa lagu xadaynayaa awaamiir uu u soo saaro komishinku.

Qaybta Afraad

Qodobka kala duwan

21. Waajibaadka Gacansiinta

Qof ama xubin kasta waxa uu ku khasban yahay inuu gacan siiyo dhaqdhaqaaqyada uu komishinku ku gudanayo xilalka iyo waajibaadyada lagu siiyay bayaanka.

22. Awooda soo saarida Xeer-nidaameed iyo Awaamiir

1. Golaha xildhibaanada ee deegaanku waxa uu soo saari karaa xeer-nidaameedyada loogu baahan yahay dhaqangalinta bayaankan;

5. ኮሚሽኑ በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ የስነ-ምግባር መከታተያ ኃላፊ ወይም ስራተኛ እንዲመደብ፣ እንዲቀጠር ፣ እንዲዛወር እና እንዲሰናበት ያደርጋል፣ የሚደራጁት የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍሎች የስራ ደረጃ የህዝባዊ ድርጅቶች በሚገኙ አላማ ፈፃሚዎች የስራ ደረጃ ጋር ትይዩ ይሆናል።

6. በመንግስት መስሪያ ቤቶች፣ በልማት ድርጅቶችን እና በህዝባዊ ድርጅቶች ውስጥ የሚደራጁት የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍሎች ከኮሚሽኑ ጋር የሚኖራቸውን የስራ ግንኙነት፣ አደረጃጀት እና አሰራር ኮሚሽኑ በሚያዘጋጀው መመሪያ ይወሰናል፣

7. የስነ-ምግባር መከታተያ ክፍሎች ከሚደራጁበት የመንግስት መስሪያ ቤት፣ የልማት ድርጅትና ህዝባዊ ድርጅት ጋር የሚኖራቸውን የስራ ግንኙነት ኮሚሽኑ በሚያዘጋጀው መመሪያ ይወሰናል።

ክፍል አራት

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

21. የመተባበር ግዴታ

ማንኛውም ሰው ወይም አካል ኮሚሽኑ በዚህ አዋጅ መሰረት የተሰጠውን ስልጣንና ተግባሩን ለመወጣት በሚያደርገው እንቅስቃሴ የመተባበር ግዴታ አለበት።

22. ደንብና መመሪያ የማውጣት

ስልጣን

1. የክልሉ ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም የሚረዱ ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

5. The Commission shall cause the assignment, employment, transfer and dismissal of the head or employee of the ethics and anticorruption Liaison offices of public organizations. The ethics liaison offices to be established shall be organized in parallel with the line staff of the public organization;

6. Particulars regarding with work relation with the Commission, their organizations and operations of the ethics and anti corruption Liaison office's to be established in public institutions, public enterprises and organizations shall be specified by directives to be issued by the Commission;

7. The work relation of the ethics Liaison offices with their respective public office, public enterprise or public organization shall be determined by directives to be issued by the commission.

Part Four

Miscellaneous Provisions

21. Duty to Cooperate

Any person or organ is duty bound to cooperate whenever cooperation and assistance is required by the Commission in connection with its powers and duties.

22. Powers to Issue Regulations and Directives

1. The State council may issue Regulations for the implementation of this Proclamation;

2. Komishinku waxa uu soo saari karaa awaamiir lagu dhaqangelinayo bayaankan iyo xeer-nidaameedka lagu soo saaro hab wafaaqsan bayaankan.

23. **Shuruucda aan dhaqangalka lahayn**

1. Waxaa hab waafqsan Bayaankani lagu nasakhay bayaanka tirsigiisu yahay 113/2004 ee ku soo baxay asaasida Komishinka Anshaxa & Ladagaalanka Musuqa ee DDS.

2. Sharci, Xeer ama qaab-shaqeed kasta oo ka hor imaanaya arrimaha bayaankan lagu xeeriyay dhaqangal kuma noqonayan arrimaha bayaankani xeerinayo.

24. **Mudada Dhaqangalka Bayaanka**

Bayaankani waxa uu dhaqangalaya laga bilaabo maalinta lagu soo daabaco Dhool Gazeta.

JigJiga, 12ka bisha Hamle, 2013 T.I.

**MUSTAFE MUXUMED CUMAR
MADAXWEYNE KU XIGEENKA
AHNA KU SII SIMAHA
MADAXWAYNAHA DAWLADA
DEEGAANKA SOOMAALIDA**

2. ኮሚሽኑ ይህንን አዋጅና በዚህ አዋጅ መሰረት የሚወጣውን ደንብ ለማስፈጸም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

23. **ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች**

1. በክልሉ የስነ-ምግባር ፀረ-ሙስና ኮሚሽን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 113/2004 ላይ ተደንግገው የነበሩና በዚህ አዋጅ የተሸፈኑ ድንጋጌዎች በዚህ አዋጅ ተሸረዩ።

2. ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረኑ ማናቸው ለሌሎች ህጎች በዚህ አዋጅ ውስጥ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም ።

24. **አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ጅግጂጋ ከዛሬ ሀምሌ 12 ቀን 2013 ዓ.ም

**ሙስጠፊ ሙሁመድ ኡመር
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ምክትል
ፕሬዚዳንትና ተጣባብቂ ፕሬዚዳንት**

2. The Commission may issue Directives for the implementation of this Proclamation and the Regulations issued under this Proclamation.

23. **Inapplicable Laws**

1. the Provisions provided under the Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission Establishment Proclamation No. 113/2004 are hereby repealed

2. All laws, rules and practices which are inconsistent with this Proclamation shall not apply on matters covered under this Proclamation.

24. **Effective Date**

This Proclamation shall enter into force as of the day of its publication on Dhool Gazetta.

Done at jig-jiga, on this 19th Day of July, 2021.

**MUSTAPHE MUHUMED UMER
VICE PRESIDENT AND ACTING
PRESIDENT OF SOMALI
REGIONAL STATE**